

» 目录

《友声》刊名语出《诗经·小雅·伐木》中“嘤其鸣矣，求其友声”

面对面



- 01 2024年“鼓岭缘”中美青年交流周开幕 / 美大部
- 04 杨万明会长出席第四届中美农业圆桌论坛开幕式 / 美大部
- 06 第六届中美友城大会在美成功举办 / 美大部
- 08 杨万明会长访问美国艾奥瓦州马斯卡廷市 / 美大部
- 10 2024中美省州和城市绿色发展对话在芝加哥举行 / 美大部



- 12 杨万明会长率团访问爱尔兰 / 欧亚部
- 13 杨万明会长率团访问摩洛哥 / 亚非部

友好往来



- 14 2024RCEP 地方政府暨友城合作（黄山）论坛开幕 / 东亚部
- 15 中越人民论坛第十二次会议成功举办 / 东亚部



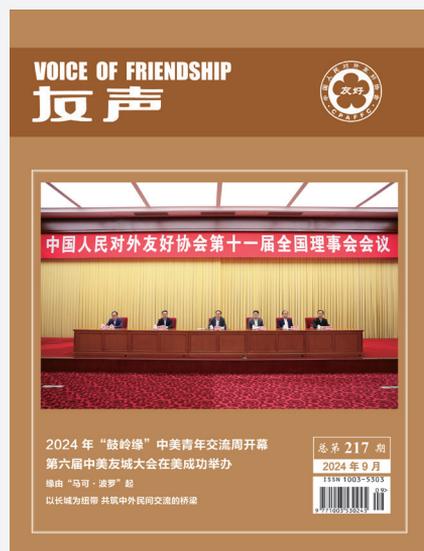
- 17 杨万明会长会见并宴请应我会邀请出席和平共处五项原则发表 70 周年纪念活动的国际友好人士 / 办公厅
- 18 第五届中非地方政府合作论坛在广州举行 / 亚非部
- 20 鄢东副会长赴俄罗斯喀山市出席“金砖+”城市联盟成立会议 / 办公厅

友城之间

- 21 缘由“马可·波罗”起 / 杨旸
- 27 交得其道 千里同好 / 四川省友协
- 29 “双宝”架起连心桥 中法绽放友谊花 / 四川省友协

温暖回眸

- 31 以长城为纽带 共筑中外民间交流的桥梁 / 高秋燕



用中文和英文出版

封面：中国人民对外友好协会第十一届全国理事会会议于 8 月 1 日至 2 日在京召开。

主管、主办：中国人民对外友好协会
主编：高卫民
地址：中国北京台基厂大街 1 号
邮编：100740
传真：010-81441265
印刷：北京朝阳印刷厂有限责任公司
国内统一刊号：CN11-1233/D
国际标准刊号：ISSN1003-5303

网址：www.cpaffc.org.cn
电子邮箱：yousheng_ys@sina.com

本刊数字版合作：龙源期刊网、中国知网。

本刊被龙源期刊网、中国知网收录，并进行数字发行。本刊稿酬一次性给付。如作者不同意稿件被收录，请在来稿时声明。

2024 年“鼓岭缘”中美青年交流周开幕

美大部

6月24日，由中国人民对外友好协会、福建省人民政府、中华全国青年联合会共同主办的2024年“鼓岭缘”中美青年交流周（以下简称交流周）在福建省福州市开幕。

习近平主席向交流周致贺信。全国政协副主席咸辉宣读贺信。

习近平主席在贺信中指出，跨越百年的鼓岭情缘是中美人民友好交往的一段佳话，很高兴看到中美各界青年相聚福州，重温鼓岭故事，传承鼓岭情缘，增进中美两国人民之间的交流与理解。习近平强调，青年最富有朝气、最富有梦想，中美关系的未来在青年。希望你们深入交流、增进友谊，相知相亲、携手同行，把中美友好传承下去，为中美关系健康稳定发展贡献力量，同世界各国人民一道，共筑和平、共促进步、共创繁荣。

福建省人民政府省长赵龙、中



杨万明会长出席活动并在开幕式上致辞。

国人民对外友好协会会长杨万明、全国青联负责人胡盛、美国“鼓岭之友”代表穆言灵、美国驻广州总领事耿欣、俄勒冈州副州务卿迈尔

斯、美国福特基金会地区主任兼北京代表处首席代表张美玲、安利公益基金会副主席王汝华等出席开幕式并致辞。中国驻美国大使谢锋发

来视频致辞。福建省委常委、福州市委书记郭宁宁主持开幕式。

赵龙说，习近平主席的重要贺信，充分体现了对深化中美民间友好往来的高度重视，对续写鼓岭故事新篇章的殷切期望。欢迎越来越多的美国青年来到鼓岭、来到福建、来到中国，体验中国式现代化的蓬勃生机，感受更加真实、立体、全面的中国。祝福两国青年顺应时代洪流，在构建人类命运共同体的伟大实践中成就人生梦想、书写壮丽篇章。

杨万明表示，习近平主席的贺信饱含深情、高屋建瓴、鼓舞人心，寄予了增进中美青年交流的殷切希望，为传播鼓岭故事，传承鼓岭情缘，增进中美两国人民友好关系提供了重要指引。中国人民对外友好协会将认真贯彻落实习近平主席贺信精神，为扩大中美两国人民之间的交流与理解发挥更大作用。

杨万明就中美人文交流提出三点建议：一是增进文化交流，促进包容融合；二是做实互利合作，惠及中美人民；三是讲好友好故事，助力中美关系。杨万明表示，中国人民对外友好协会期待与中美各机构加强合作，以习近平主席贺信精神为指引，为中美青年深入交流、增进友谊、相知相亲，携手同行搭建更多平台与桥梁，结下新时代的鼓岭情缘，续写新时代的鼓岭篇章。

胡盛说，全国青联将以习近平主席贺信精神为指引，与美国青年组织和各界青年深入交流，增进友谊，

加强合作，推动彼此树立正确认知，为赋能中美青年共同发展搭建平台，为助力全球发展和落实 2030 年可持续发展议程贡献青年力量。

谢锋说，中美青年今天对两国关系的认知，决定着两国关系未来的走向。这就需要青年朋友们突破所谓“政治正确”，打破涉华“信息茧房”，认清时代大势，树立全球视角，真正从两国人民的共同利益与人类的和平福祉出发，探求新时期中美正确相处之道。

穆言灵深情讲述了九年前到鼓岭寻根的经历，以及探寻鼓岭历史、成立“鼓岭之友”的经过。她表示，友谊的核心是理解、尊重与信任，友谊能给世界带来和平，希望美中两国青年人通过此次活动，传承鼓岭故事呈现出的友谊、尊重与爱。

耿欣说，鼓岭故事是普通人的故事，百年前外国普通人来到鼓岭，与当地人和谐相处，推动着美中两国人民相知相亲。欢迎美国青年来华访问，中国是大家探索广阔世界、开阔视野的最佳选择。中美关系是世界上最重要双边关系之一，中美交流合作将造福双方，并给世界人民带来福祉。

迈尔斯表示，我非常认同习近平主席提出的“中美关系希望在人民，基础在民间，未来在青年，活力在地方”的重要论述。今年是俄勒冈州与福建省缔结友好省州关系 40 周年，我们看好双方省州关系的发展，也看好美中两国关系的未来。

张美玲说，美中青年交流恰逢其时。福特基金会致力于通过人文交流增进相互理解。我们认为，美中两国人民相似性远远多于差异性，美中两国互动合作对于解决全球挑战至关重要，两国应敞开心扉应对当下遇到的问题。我希望两国青年能够成为通往美好未来的重要桥梁。

王汝华说，千千万万与“鼓岭缘”类似的中美友好故事，构筑了中美关系坚实的民意基础。安利愿与各界紧密携手，一同为中美友谊注入青春活力。

本次交流周以“传承鼓岭情缘 深化友好情谊”为主题，邀请中美两国各界青年约 500 人参加，围绕中美情缘、中国文化的多样与包容、气候变化等议题举办系列活动，为中美青年充分交流、沟通思想、增进友谊搭建平台。本次活动是中美建交以来规模最大、形式内容最为丰富多样的青年交流活动，也是落实习近平主席去年提出的“未来五年邀请五万名美国青少年来华交流学习”重大倡议的标志性项目。

活动期间，将举办中美青少年共植友谊树、鼓岭茶话、专题圆桌研讨、青年集市暨非遗展演、中美纪录片展映、“域”展览及艺术主题论坛、“茶与咖啡对话”等约 50 场系列交流活动。

此外，与会中美青年共同发布了《鼓岭倡议》。

倡议全文如下：

鼓岭倡议

2024年6月24日至28日，中美两国各界青年相聚中国福建省福州市，围绕“传承鼓岭情缘 深化友好情谊”主题，了解跨越百年的鼓岭情缘，探讨面向未来的交流合作。我们一致认为：百年鼓岭故事是中美友谊的生动写照。中美两国人民完全可以跨越彼此差异，建立起深厚的友谊。两国青年既是中美关系过去45年发展的见证者、受益者，更应是下一个45年中美关系健康稳

定前行的维护者和推动者。

为此，我们倡议：

一、在继续举办好“鼓岭缘”中美青年交流周的同时，每年分领域举办规模大小不等的中美青年专业性交流活动，为两国各领域青年在开放、包容、轻松、友好的气氛中开展对话、增进了解、建立友谊、探讨合作打造机制性平台；

二、大力传播鼓岭故事、传承鼓岭情缘，让中美两国更多人民了

解这段历史，在相互尊重、和平共处、合作共赢的基础上共同致力于中美友好；

三、积极参与中美各领域交流合作，做增进两国人民了解和友谊的青年使者，让中美人民友谊像鼓岭上的千年柳杉一样，茁壮成长，生生不息。

欢迎更多中美两国青年加入我们，明年再次相聚鼓岭！■



杨万明会长出席第四届中美农业圆桌论坛开幕式

美大部

6月7日，第四届中美农业圆桌论坛在山东济南开幕。

中国人民对外友好协会会长杨万明与山东省委副书记、省长周乃翔，中粮集团党组副书记栾日成，美国腹地中国协会副主席董云裳，美国驻华使馆公使衔农业参赞罗伯特·汉森共同出席开幕式并致辞。美国驻华大使尼古拉斯·伯恩斯坦以录制视频形式致辞。美国大豆出口协会、美国谷物协会等行业协会，美国佐治亚、加利福尼亚等五州驻华代表处，伍德罗·威尔逊国际学者中心等智库，美国宾夕法尼亚大学等高校，以及中国江苏、江西、河南、湖北、广东、陕西六省代表共200余名嘉宾出席活动。

周乃翔表示，山东是农业大省，正在努力建设现代化农业强省。山东与美国农业发展互补性强，有着



杨万明会长出席活动并在开幕式上致辞。

良好的合作基础。愿以本届论坛为契机，与美国各界在农业贸易、粮食减损、智慧农业等领域深入对接，

在科技创新、技术推广、人才交流等方面务实合作，不断增强农产品供应链韧性，为推动国际粮食安全

合作贡献力量。

杨万明表示，去年11月，习近平主席和拜登总统在旧金山会晤，开启了面向未来的“旧金山愿景”，为我们推动中美地方务实合作和民间友好交流增添了信心和动力。期待双方进一步深化农业、教育、人文、科技、青年、友城等领域合作。中国人民对外友好协会愿继续发挥桥梁和纽带作用，为两国在农业等各领域加强对话交流、开展务实合作开拓渠道、搭建平台，推动中美关系稳步向前。

董云裳高度评价中美农业合作

取得的成绩，并表示，我们共聚山东，充分体现了中美农业合作的重要意义。农业不仅在于贸易和商业，更是一个健康的美中关系的基石。在粮食安全、气候变化、可持续农业发展等挑战面前，需要诚挚合作、共同应对。希望双方在现有基础上再接再厉，携手应对挑战，共创两国未来。

汉森说，作为世界上两个最大的农产品生产国和消费国，中美两国负责任共同努力，应对全球粮食安全挑战，提高农产品贸易便利度。美国始终是中国可靠的粮食供应商

和合作伙伴，期待进一步发展两国在农业领域的伙伴关系。

论坛期间，山东省与美方建立中国（山东）—美国农业交流合作机制，启动鲁美食品农产品交易直通车、鲁美“新农人”交流合作计划，并举办“气候智慧型农业”“科技创新与农业”两场专题讨论，分享农业发展经验，对接务实合作项目。

中美农业圆桌论坛由中国人民对外友好协会与美国腹地中国协会于2021年创办，已连续举办三届。今年系该论坛首次在中国举办，主题为“粮食安全与农业合作”。■



第四届中美农业圆桌论坛在山东省成功举办。

第六届中美友城大会在美成功举办

美大部

7月19日，由中国人民对外友好协会和美国国际姐妹城协会共同主办的第六届中美友城大会在美国华盛顿州塔科马市举行。论坛主题为“共同的愿景 更好的未来”。中国人民对外友好协会会长杨万明、辽宁省人大常委会副主任张淑萍、四川省人大常委会副主任彭琳、陕西省政协副主席李兴旺、中国驻旧金山总领事张建敏、中国驻美国大使馆公使衔参赞周政，美国国际姐妹城协会董事长卡洛·卡普阿、加利福尼亚州政府运营署署长黄思敏、华盛顿州塔科马市市长维多利亚·伍达德斯、加利福尼亚州阿拉米达郡郡长大卫·赫伯特，以及来自中国14个省区市和美国21个州的30余位省（州）市领导等近300人出席大会及配套活动。中国驻美国大使谢锋发来视频致辞。美国华盛顿州联邦众议员德里克·基尔默、美国驻华大使尼古拉斯·伯恩分别向大会致贺信。

杨万明表示，习近平主席多



杨万明会长在第六届中美友城大会开幕式上致辞。

次强调，中美关系活力在地方。自1979年中美缔结第一对友城关系以来，友城已成为促进中美人民彼此了解、增进友谊的有益平台，深化交流合作、互利共赢的重要窗口。我们要充分发挥友城大会的桥梁和

纽带作用，为两国地方增进互信、加强友谊、深化合作发挥更大作用。

谢锋说，发展好中美关系，需要汇聚各方力量。两国民间交往越频繁、地方合作越密切，中美关系发展的民意基础就越坚实、空间就越广阔。

在中美建交 45 周年的重要年份，期待与会各方把握开放合作的新机遇、破解民间交往的新挑战、拓展友城关系的新维度，继续参与和支持中美友城合作，为落实“旧金山愿景”、中美关系稳定健康可持续发展贡献更多民间智慧和地方力量。

彭琳表示，四川省与美国建立了 13 对友城，双方交往日益密切，合作更加广泛，为进一步推动中美关系在经贸、教育、人文等方面深入交流发挥了积极作用。期待与美国友城分享四川发展新机遇，拓展友城建设新成果，推动文化交流取得新成效。

基尔默在致信中表示，友好城市伙伴关系不仅具有象征意义，而且更是务实有效、有影响力的，为两国在经济发展、贸易合作、教育交流、公共卫生和气候变化等共同关心的领域开展合作提供平台。我们正在共同搭建理解、合作与和平的桥梁。让我们抓住机遇，加强合作，共同努力，迈向一个更加光明、联系更为紧密的未来。

伯恩斯在致信中表示，友好城市项目在推动美国与世界各地建立伙伴关系、寻求新机遇方面发挥了重要作用。去年 11 月，拜登总统与习近平主席在旧金山共同表示，中美民间关系对重振和扩大中美双边关系至关重要，应予以大力支持。

尽管美中两国政府间存在许多分歧，但我们必须继续把美国和中国人民团结在一起。

卡普阿说，习近平主席提出的“5年5万人”倡议让我们备受鼓舞。国际姐妹城协会愿与各界朋友一道，推动青年交流和人文交往。期待美中两国和两国人民遇上更多“美好的意外”。

伍达德斯感谢中方代表团远道而来出席大会并表示，友城关系为我们搭建了超越国界的友谊之桥、合作之桥，让双方联系更加紧密。如果我们携手应对挑战，就一定能为人民创造更加光明、繁荣的未来。

黄思敏表示，习近平主席指出，中美关系希望在人民，基础在民间，未来在青年，活力在地方。民间交往具有基础性意义，有助于消弭质疑和误解，增进对彼此的了解，构建更强劲的纽带。加州政府将一如既往，加强与中方在民间交往、经济发展、应对气候变化等领域的交流合作。

郝伯特表示，美中之间已缔结 286 对友城，为双方交流合作构建了坚实的基础。作为郡长和市长，我们要发挥积极作用，共同应对挑战，携手创造更美好的未来。

开幕式后，与会嘉宾围绕“教育与青年”“商业、贸易与经济发展”“可持续发展与最佳实践”三

个分议题展开深入探讨、分享经验、对接合作。此外，浙江省宁波市与华盛顿州塔科马市、湖北省十堰市与俄亥俄州索伦市分别签署建立友城关系意向书，湖北省人民对外友好协会与美中青少年学生交流协会签署合作备忘录。我会与美国国际姐妹城协会在大会上宣布将于 2025 年共同启动“友行中国”计划，欢迎数千名美国青少年访华，像习近平主席所希望的那样感知中国、体会中国、了解中国。

18 日晚，在塔科马市政府和印第安部落的支持下，我会与美国国际姐妹城协会举办欢迎仪式。当地乐团演奏《寻梦鼓岭》等中国特色音乐，华人社区精心组织赛龙舟等特色活动，现场气氛友好热烈。

会议期间，杨万明会长分别会见了美国国际姐妹城协会新任董事长卡普阿，美国华盛顿州塔科马市市长伍达德斯、塔科马公立学区总监欧文，加利福尼亚州运营署署长黄思敏，共同探讨深化中美友城合作、扩大中美青少年交流等。杨万明会长还接受了美国《星岛日报》《中国日报》专访。

中美友城大会于 2014 年由我会和美国国际姐妹城协会共同创办，迄今已举办六届，是中美地方交流的重要机制之一。本届大会系疫情后首次在美国举办。■

杨万明会长访问美国艾奥瓦州马斯卡廷市

美大部

7月20日至21日，正在美国访问的杨万明会长专程从芝加哥驱车近4小时，前往艾奥瓦州马斯卡廷市会见当地各界友好人士。

密西西比河畔的友谊盛会

20日晚，在密西西比河畔落日红霞的映衬下，由萨拉·兰蒂教育基金会和马斯卡廷对华友好委员会共同举办的欢迎晚宴拉开帷幕。艾州新老朋友从得梅因、艾奥瓦城、锡达拉皮兹等地纷纷赶来，相聚马斯卡廷，与杨万明会长一行共叙传统友谊，共商未来合作。参加聚会的既有年逾八旬的老朋友，也有刚访华归来的年仅12岁的新朋友。谈及和中国的友谊，每个人充满深情，有讲不完的故事。

马斯卡廷对华友好委员会主席丹·斯坦因首先代表艾奥瓦州各界

新老朋友向杨万明会长表示热烈欢迎，高度评价与中国人民对外友好协会长期以来的友好合作关系。斯坦因表示，1985年在河北正定工作的习近平先生率团访问素有“美国粮仓”之称的艾奥瓦州，在马斯卡廷参访两天，当地很多人士有幸参与接待；2012年2月，时任中国国家副主席习近平再次来到马斯卡廷，与老朋友茶聚，忆往事，话家常，叙友情，并邀请老朋友访问中国。同年6月，中国人民对外友好协会就接待了应习近平邀请访华的艾奥瓦州友好代表团。我们至今对习主席到访的情景记忆犹新，他所缔造的中国人民同艾奥瓦州和马斯卡廷人民之间的友好情谊历久弥坚。当前，中美关系虽然非常复杂，但两国人民的友好交往不能因此中断，反而应该继续加强，为两国关系发展增添助力。

金伯利农场主瑞克·金伯利愉快地回忆起习近平参观农场并登上收割机的场景。他和儿子格兰特表示，作为世界上最重要的两个国家，中美在农业领域合作潜力巨大，能给双方人民都带来实实在在的好处。金伯利农场正在积极探索与中方扩大合作，让更多美国农产品惠及中国人民，同时助力中国农业现代化发展。

不久前应友协邀请带领马斯卡廷学生访华归来的克里斯塔女士表示，这次访华之旅收获满满。学生们先后与5个中国城市的7所中学的学生们开展交流学习，不仅更好地了解了中国和中国文化，而且充分意识到中美两国的青年有很多共同感兴趣的话题，双方都有加强交流、发展友谊的热情和意愿，完全可以互学互鉴，共同得到更好发展。她期待中国人民对外友好协会今后

能邀请更多艾奥瓦州学生访问中国。

杨万明会长表示，马斯卡廷在中国广为人知，已成为习近平主席亲自开启的中美人民友好事业的“代名词”。我此次实现了期盼已久的马斯卡廷之行，亲身体会到了当地各界朋友对习近平主席特殊友好的感情和对中国人民的深情厚谊。目前，中美关系虽存在困难，但仍有广阔的合作空间。中美人民也有相互交流学习、增进彼此了解的巨大热情。今后，中国人民对外友好协会将通过扩大青少年交流等方式，推动中国与艾奥瓦州的友好情缘代代相传。

走进中美友谊屋

2015年9月17日，马斯卡廷市长霍普金斯宣布，将习近平于1985年访问马斯卡廷时曾居住过的建筑命名为“中美友谊屋”，免费对公众开放。

杨万明会长走进中美友谊屋，一边仔细端详屋内陈列的照片，一边与陪同的房东德沃切克后人共同回忆习近平1985年和2012年两次访问马斯卡廷的温暖场景。杨万明会长深有感触地对老朋友说，我们

一定要守护好、讲述好这段中美人民友谊的珍贵历史，以此鼓励两国更多民众投身中美人民友好事业。参观结束前，杨万明会长在留言簿上写到：“沿着习近平主席开辟的中美人民友谊之路，将中美人民友好事业不断发扬光大！”

一场“家宴”情谊满满

萨拉·兰蒂曾于1985年全程安排陪同习近平访问马斯卡廷。兰蒂热情邀请杨万明会长一行到家中做客。她认真介绍家中每一个中国元素、每一张和中国有关的照片，愉快忆起1985年、2012年两次在家中接待习近平来访的经历。兰蒂还亲自“下厨”，邀请杨万明会长品尝艾奥瓦州的特产玉米和西瓜，并向杨万明会长赠送了其撰写的《老朋友：习近平与艾奥瓦的故事》回忆录。

兰蒂表示，自己就是最普通的美国人，习近平主席与普通美国人成为心灵相通的老友，他是我们所钦佩的可亲可敬的领导人。我们珍视与习近平主席和中国人民这份穿越时空、历久弥新的友谊。当人们有机会通过不断互访加深对彼此文化的了解，这种友谊就会不断延续。

友谊是一件大事，充满友谊的世界，才能成为和平的世界。青年是世界的未来，希望美中双方更多年轻人能够参与到两国友好事业中来。

杨万明会长说，习近平主席始终高度重视中美人民友好事业。在2012年会见艾奥瓦州友好代表团时，习近平就指出，人民交往是两国关系发展的基础，是推动中美关系发展的不竭动力。去年，习近平主席在美国友好团体联合欢迎宴会上发表演讲时，又一次深情回忆起1985年访问艾奥瓦州的情景，指出中美关系希望在人民，基础在民间，未来在青年，活力在地方。中美关系的未来是由人民创造的。越是困难的时候，越需要拉紧人民之间的纽带、增进人心的沟通，越需要更多的人站出来为中美关系鼓与呼。我们高度评价、衷心感谢兰蒂女士和艾奥瓦州的新老朋友多年来为增进中美人民友好作出的不懈努力。中国人民对外友好协会将一如既往地同艾奥瓦州各界朋友通力合作，共同为人民之间的交往搭建更多桥梁、铺设更多道路。当两国人民善意的涓滴不断汇聚，当双向奔赴的脚步更加频密，中美关系就一定会像密西西比河的河水那样，生生不息，奔腾向前。■

2024 中美省州和城市绿色发展对话 在芝加哥举行

美大部

7月22日，为落实中美两国达成的《关于加强合作应对气候危机的阳光之乡声明》，推动中美地方政府、企业、智库积极参与有关领域合作，中国人民对外友好协会和保尔森基金会在美国芝加哥共同举办2024中美省州和城市绿色发展对话。中国人民对外友好协会会长杨万明、中国驻芝加哥总领事赵建和保尔森基金会主席亨利·保尔森出席对话开幕式并致辞。中美双方有关城市负责人、绿色发展领域专家学者和企业界人士出席对话。中国人民对外友好协会秘书长沈昕和保尔森基金会副主席兼总裁戴青丽在闭幕式做总结发言。

杨万明会长表示，举办此次对话的初衷就是落实《阳光之乡声明》精神，在中美地方政府间进行政策对话、信息交流、实践分享。气候变化是全球挑战，只有通力合作才能有效应对。中美两国在多双边框架下携手

应对气候变化，既符合两国及两国人民共同利益，也符合国际社会普遍期待。刚刚闭幕的中国共产党第二十届中央委员会第三次全体会议发布公报，强调中国式现代化是人与自然和谐共生的现代化。中国将继续完善生态文明制度体系，积极应对气候变化，加快完善落实绿水青山就是金山银山理念的体制机制，健全绿色低碳发展机制。这将为中美两国在该领域合作提供重要机遇。

中美地方政府是两国关系、两国气候治理的参与者和实践者。希望双方代表以此次对话为新的起点，积极推动在绿色能源、绿色交通、绿色建筑、循环经济等领域分享最佳实践、开展务实合作，在中美应对气候变化、推进绿色发展中充分展现地方活力。

赵建总领事说，中美建交45年来，在广泛领域的合作交流取得长足进展，给两国人民和世界人民带

来巨大福祉。加快发展方式绿色转型，共同应对气候变化，也正是中美两国元首去年11月达成的“旧金山愿景”的重要内容。中国始终是推动绿色发展、应对气候变化的实干家和行动派。中国既努力加快自身发展方式绿色转型，也积极为全球应对气候变贡献中国智慧。习近平主席指出，中美关系活力在地方。相信在各方共同努力下，我们可以做更多促进两国绿色发展、造福两国人民的实事，也将为全球合作应对气候变化、促进可持续发展增添更多宝贵信心，注入更加强劲活力。

保尔森说，近年来美中关系在多个领域呈现竞争态势，甚至蔓延到气候变化和环境治理等合作基础较好的领域。在联邦层面，气候合作越来越多让位于绿色贸易战，这就亟需两国地方政府和非政府组织共同努力，共同推动绿色发展合作。事实也正是如此。美中城市均面临碳排放过量、

生物多样性减少等诸多挑战。两国地方政府应该想方设法推进合作，共同实现城市可持续发展。

福州市常务副市长张定锋、郑州市政府秘书长王春晓、新郑市副市长张佳涛及芝加哥市前市长洛丽·莱特福德、费城市前市长迈克·纳特、芝加哥招商局总裁兼首席执行官菲利普·克莱门特以及 Current 战略总监卡琳迪·帕里克、SOM 设计事务所前合伙人菲利普·恩奎斯特等私营部门、智库负责人分享了各自城

市节能减排、环境治理方面的成功案例和经验，介绍了城市发展与保护生物多样性方面的最新研究成果。中美嘉宾一致认为，城市设计与治理应当尊崇绿色发展理念，减少碳排放、保护生物多样性，力争同步实现生态效益与经济效益，提升人民综合福祉。两国政府、私营领域、非政府组织应当加强沟通，共同助力经济社会可持续发展。

活动期间，杨万明会长还会见了保尔森基金会主席亨利·保尔森。

双方围绕推动中美地方政府气候变化合作、继续办好中美省州和城市绿色发展对话等议题进行深入探讨。

7月23日，杨万明会长前往伊利诺伊州北奈尔斯高中，会见校长马龙·费尔顿，并与不久前应友协邀请访华参加美国青少年“青春同行”交流团的师生代表进行交流，勉励他们践行习近平主席寄语精神，在两国人民之间架起更多相知相亲的桥梁，为增进中美两国人民友谊作出贡献。■

2024 US-China Low-Carbon & Sustainable Cities Dialogue 2024 中美省/州和城市绿色发展对话

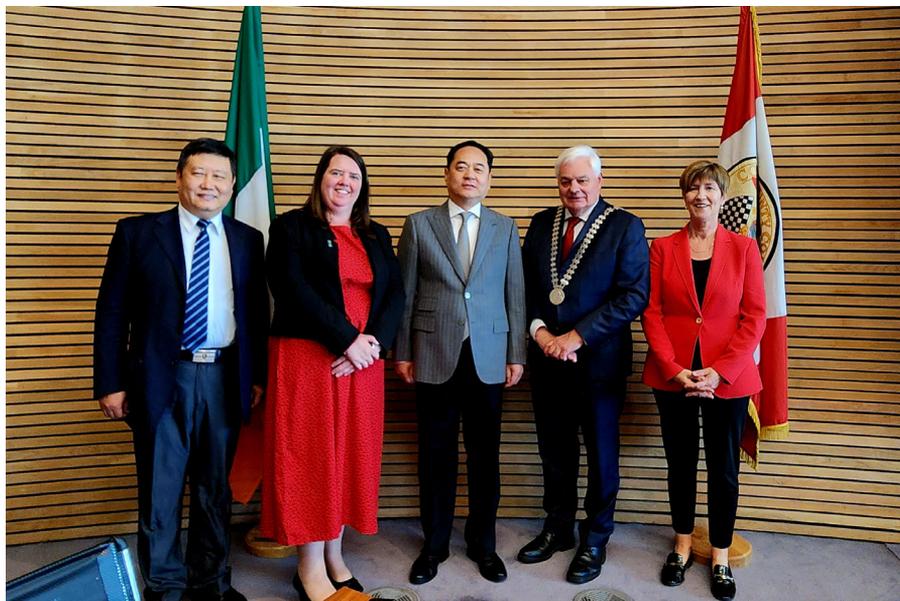


杨万明会长率团访问爱尔兰

欧亚部

6月12日至14日，应爱尔兰“亚洲事务论坛”邀请，中国人民对外友好协会会长杨万明率团访问爱尔兰，分别同参议长布蒂默，元老会主席、爱前总统罗宾逊，国际行动理事会联合主席、爱前总理埃亨，外交部秘书长哈克特，议会友好小组主席奥康纳，亚洲事务论坛执行总监默里，科克郡郡长奥弗林及爱尔兰都柏林大学、利莫瑞克大学、芒斯特理工大学等五所高校代表会见交流。中国驻爱尔兰大使何向东出席有关活动。

杨万明表示，上个月中国国家主席习近平对欧洲进行了成功访问，释放出中欧要团结、合作、对话的积极信号。爱尔兰是欧洲重要国家，中国重视爱尔兰在推动中欧关系发展中的作用。中爱建交45年来，在两国领导人的战略引领和共同推动下，中爱互惠战略伙伴关系健康稳定发展，各层级往来互动频繁，经贸投资、绿色低碳、科技创新等各领域合作持续深化，人文交流和教育合作前景广阔。中爱虽相隔遥远、国情各异，但始终坚持相互尊重、平等相待，已经成为不同历史文化、



杨万明会长（左3）走访科克郡议会并会见奥弗林郡长（右2）。

不同政治制度国家友好相处、合作共赢的典范。我会愿与爱尔兰各界朋友一道，进一步推动中爱地方、青年、人文等领域交流合作，为中爱互惠战略伙伴关系发展贡献民间力量。

爱方表示，爱尔兰高度重视发展对华关系，赞赏中国经济社会发展取得的巨大成就，期待中国在国际事务中继续发挥重要作用。爱方

愿以中爱建交45周年为契机，加强沟通对话，推动务实合作，携手应对全球性挑战。爱方祝贺友协成立70周年，赞赏友协在推动中外地方合作和民间友好中作出的重要贡献，愿大力支持中爱青少年开展互访交流，共同推动中爱友城交往和地方合作。访问期间，双方就共同感兴趣的话题进行了深入交流，达成一系列积极共识。■

杨万明会长率团访问摩洛哥

亚非部

6月19日至21日，应摩洛哥中国友好交流协会邀请，中国人民对外友好协会会长杨万明率团访问摩洛哥，分别同卡萨布兰卡—塞塔特大区议会主席马祖兹、马拉喀什—萨菲大区议会副主席祖贝达和摩洛哥中国友好交流协会主席哈利勒会见交流，就中摩民间交往与地方合作等共同关心的话题深入交换意见。

杨万明表示，中摩友谊源远流长、跨越山海。摩洛哥是北非和阿拉伯世界重要国家。自1958年建交以来，中摩始终团结互助，双边关系发展顺利。2022年，习近平主席出席首届中国—阿拉伯国家峰会期间同阿赫努什首相会面，为推动两国各领域合作注入了新动力。随着中摩高质量共建“一带一路”深入推进，两国在经贸、投资、文化等领域务实合作进入“快车道”。中国人民对外友好协会愿同摩方一道，进一步推动双方在人文、经贸、科技、文旅、青年等领域交流合作，高质量推进友城和地方务实合作，以民间力量助推中摩战略伙伴关系不断向前发展。

杨万明表示，摩中友协长期致力于深化中摩人民友谊、推动两国互



杨万明会长会见卡萨布兰卡—塞塔特大区议会主席马祖兹。

利合作，为构建新时代中阿命运共同体作出持续贡献。我会愿同摩中友协一道，巩固现有合作机制，不断增进两国人民之间相互了解和友谊，进一步夯实两国友好的民意基础。

摩方表示，中国是摩洛哥的可靠伙伴和真正朋友。摩洛哥重视发展对华关系，希望将本国发展规划与对华合作深入对接，摩各地方期

待同中国省市加强在新能源、人工智能、职业教育、文旅等领域务实合作，实现中摩地方合作优势互补、互利共赢。摩方积极评价友协在增进中摩人民了解与友谊中发挥的重要作用，表示愿与友协一道，创新交往形式，充实合作内容，更好发挥中摩民间交往桥梁作用，以更多务实成果惠及两国人民。■

2024RCEP 地方政府暨友城合作 (黄山) 论坛开幕

东亚部

6月21日上午,由中国人民对外友好协会和安徽省人民政府共同主办的2024RCEP地方政府暨友城合作(黄山)论坛开幕式在安徽省黄山市举行。

全国人大常委会副委员长洛桑江村致辞并宣布论坛开幕。安徽省委书记韩俊致辞,中国人民对外友好协会会长杨万明发表视频致辞。老挝国会副主席宋玛·奔舍那、印度尼西亚东加里曼丹省代省长阿曼·马力、中日韩合作秘书处秘书长李熙燮分别致辞。东盟秘书长高金洪致贺信。中国人民对外友好协会副秘书长张杨斌以及《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP)成员国驻华使节、地方政府代表、国际组织和跨国企业负责人,中方相关部委、专家学者、企业、商协会和媒体代表等500余人出席论坛。安徽省委副书记、省长王清宪主持开幕式。

洛桑江村表示,积极推动RCEP进程是中国高水平对外开放的重大举措。RCEP全面实施以来,中国政府采取了一系列务实举措,与各方携手更大力度推进区域经济一体化,更加全面落实市场开放等协定义务,坚持以自身新发展为世界带来新机

遇。安徽同中国人民对外友好协会一起,共同搭建起中国与RCEP成员国地方交流合作的开放平台,必将不断深化RCEP地方政府和友城间互利共赢和务实合作。期待与会嘉宾利用本次论坛活动加强沟通对接,强化交流互动,深化务实合作,共同推动RCEP高质量实施,构建更加紧密的亚太命运共同体。

韩俊表示,RCEP生效实施是安徽扩大开放的重大机遇,我们积极拓展与RCEP成员国地方政府和友城间交流合作,大力促进贸易投资便利化,取得了丰硕成果。我们将持续增强黄山论坛平台影响力,助推优势产业、优质产能“走出去”,进一步提升与各成员国在投资和贸易领域的合作水平。我们将更大力度推动高水平开放,高标准对接国际经贸规则,积极拓展友城交往,打造市场化、法治化、国际化一流营商环境,为共建RCEP区域大市场作出安徽贡献。

杨万明表示,RCEP各成员国经济结构互补性强,贸易投资往来密切,人文交流广泛深入,合作前景广阔。中国人民对外友好协会将以本次论坛为契机,充分发挥民间外交引领作用和城市外交桥梁作用,

建立更多面向RCEP域内国家的交流合作渠道,促进各成员国地方政府特别是友好城市将友好关系转化为更多看得见、摸得着的成果,织密中国与RCEP各国的合作伙伴网,夯实各国人民友好的民意基础,为地区和世界和平稳定与发展繁荣贡献民间力量。

宋玛·奔舍那表示,论坛对于全面有效实施RCEP,推动RCEP成员国地方政府间互相了解、共谋合作机遇、深化合作关系有着重要意义。近年来,老中两国关系不断深化,中国已成为老挝最大的外来投资国、第二大贸易伙伴国家,一系列老中合作和援助项目惠及老挝人民。期待东盟、老挝与中国不断加强互信,推进全面合作,取得更多丰硕成果。

本届论坛持续至23日,以“区域合作 携手发展”为主题,旨在促进RCEP成员国地方政府间增进了解、开展合作。开幕式上,安徽省与印度尼西亚东加里曼丹省签署了友好交流合作意向书,发布了《RCEP区域合作发展报告2024》,举行了经贸人文项目签约,启动筹建中国—东盟新能源汽车行业合作理事会、中国—东盟光伏行业合作理事会、RCEP中医药行业合作理事会。■

中越人民论坛第十二次会议成功举办

东亚部

6月24日至26日，由中国人民对外友好协会和越南友好组织联合会共同主办，湖南省人民对外友好协会、湘潭市委市政府联合承办的中越人民论坛第十二次会议在湖南湘潭举行。中国人民对外友好协会会长杨万明、越南友好组织联合会主席潘英山分别率两国政治、经贸、人文、媒体等领域代表与会。会议开幕前，全国政协副主席周强、湖南省委书记沈晓明分别在北京和湖南长沙会见双方代表。会议期间，双方代表还共同赴韶山向毛泽东主席铜像敬献花篮。

本次会议以“赓续友谊，携手奋进”为主题，杨万明、潘英山出席开、闭幕式并致辞。湘潭市委书记刘志仁，中方专家组组长、中国社会科学院马克思主义研究院研究部主任潘金娥在开幕式上发言。双方代表围绕“政治与国际关系”“经贸与地方合作”“人文与学术交流”三个分议题开展坦诚、务实交流，为共同深化和提升中越全面战略合作伙伴关系、推动中越关系行稳致远建言献策。

杨万明说，去年12月，习近平总书记、国家主席同阮富仲总书记共同宣布构建具有战略意义的中越命运共同体，确立了新时代中越关



杨万明会长出席活动并致辞。

系新定位，开启了两党两国关系发展新阶段。习近平总书记、国家主席访越重要成果和双方领导人达成的“六个更”重要共识，是推进中越友好事业的根本遵循。湖南湘潭是毛泽东主席的故乡，在此举办中越人民论坛第十二次会议旨在重温中越之间特殊的历史情谊，表达两党、两国和两国人民矢志不忘初心，携手面向未来的共同愿望，是两国友好组织落实两党最高领导人关于“民意基础更牢”重要共识的生动实践。

杨万明表示，会议期间，双方代表紧扣中越关系新定位，畅所欲言，坦诚交流，为推动中越命运共同体建设走深走实贡献了智慧。本次会议取得务实成果：一是重温了初心、凝聚了共识；二是交流了经验、促进了合作；三是规划了未来、明确了方向。中国人民对外友好协会愿与中越各方一道，坚守初心、砥砺前行，以本次会议为新起点，携手续写中越友好新篇章。

潘英山高度评价越中关系的高水平发展，并表示，越中传统友谊

由胡志明主席和毛泽东主席等两国老一辈领导人亲手缔造和培育，是两国人民的宝贵财富，值得我们共同珍惜、维护和发展。去年12月，两党最高领导人作出构建具有战略意义的越中命运共同体的历史性决策，并共同出席越中友好人士及青年见面会，强调越中友好的基础在民间，未来在青年。本次会议在两国关系开启新篇章的历史背景下成功举办，双方代表发扬越中人民论坛真诚、坦率、建设性的优良传统，

为两国关系发展提供了可行意见，为双方落实两党最高领导人达成的共识作出了贡献。越南友好组织联合会愿继续与中国人民对外友好协会密切合作，全方位加强民间友好关系，为推动构建具有战略意义的越中命运共同体不懈奋斗。

刘志仁表示，湘潭与越南有着根深叶茂的深厚友谊，双方在经贸、文化、教育、旅游等方面的合作富有成效。湘潭愿发挥自身优势，赓续中越友好，深化交流合作，从地

方层面为构建具有战略意义的中越命运共同体贡献力量。

中越人民论坛由中国人民对外友好协会与越南友好组织联合会于2010年共同创办，是两国各界沟通民意、增进互信、凝聚共识、共同发展的有益平台。去年12月，中越人民论坛作为“民意基础更牢”重要合作内容，写入了中越两国《关于进一步深化和提升全面战略合作伙伴关系、构建具有战略意义的中越命运共同体的联合声明》。■



杨万明会长会见并宴请应我会邀请出席 和平共处五项原则发表 70 周年 纪念活动的国际友好人士

办公厅

6月27日，杨万明会长会见并宴请应我会邀请来华出席和平共处五项原则发表70周年纪念活动的国际友人，来自印度、缅甸、巴基斯坦等21个国家的30名友好人士及友好组织代表出席。鄢东副会长主持欢迎晚宴。

杨万明表示，70年前，中国领导人首次完整提出相互尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处五项原则。70年来，和平共处五项原则被世界各国普遍接受和认可，成为国际关系基本准则和国际法基本原则。和平共处五项原则是一个与时俱进的思想体系。面对“建设一个什么样的世界、如何建设这个世界”的重大课题，习近平主席提出构建人类命运共同体理念，十余年来，已从中国倡议扩大为国际共识，为解决人类面临的共同问题提供了中国方案。

杨万明说，作为中国从事民间外交事业的全国性人民团体，中国人民对外友好协会一贯以增进人民友谊、推动国际合作、维护世界和平、促进共同发展为工作宗旨，遵



杨万明会长出席活动并致辞。

循和平共处五项原则，开展全方位、多层次、宽领域的民间友好工作。多年来，我会的工作也得到了各国友好人士的大力支持。期待与会代表以习近平主席重要讲话精神为遵循，分享真知灼见、凝聚友好共识，共同为弘扬和平共处五项原则、增进各国人民友好合作、促进世界和平与发展贡献民间智慧和力量，为推动构建人类命运共同体、推动平等有序的世界多极化和普惠包容的经济全球化注入新动力。

与会外宾纷纷感谢我会在和平共处五项原则发表70周年这一重大历史时刻盛情邀请并热情友好接待，高度评价和平共处五项原则的历史意义和时代价值，盛赞中国在中国共产党领导下取得的伟大建设成就，以及为世界和地区安全、稳定、发展、繁荣作出的重要贡献。外方表示坚定支持一个中国原则，愿与中方一道，把和平共处五项精神不断发扬光大，为推动构建人类命运共同体贡献力量。■

第五届中非地方政府合作论坛在广州举行

亚非部

7月9日，由中国人民对外友好协会和广东省人民政府共同主办的第五届中非地方政府合作论坛在广州举行。中共中央政治局委员、国务院副总理刘国中，广东省省长王伟中，中国人民对外友好协会会长杨万明，外交部副部长陈晓东，马达加斯加总理恩蔡和乌干达第三副总理纳卡达马出席开幕式并致辞。来自中国和29个非洲国家的政府官员和地方政府负责人、专家学者、企业和媒体代表等共约350人出席论坛。

刘国中表示，中国与非洲历来是休戚与共的好朋友、好伙伴、好兄弟。新时代以来，在习近平主席提出的真实亲诚对非政策理念和正确义利观引领下，双方携手推动中非关系不断走深走实，进入共筑高水平中非命运共同体的新阶段。

刘国中指出，当今世界变乱交织，百年变局加速演进，中非比以往任何时候都更需要加强团结合作。中非地方政府要齐心协力，实现共同发展繁荣。双方要坚持平等相待，加大经验交流力度；坚持互利共赢，拓展开放合作维度；坚持创新驱动，加快绿色转型速度；坚持包容互鉴，

推高人文交流热度。

刘国中强调，中国正以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业，愿以自身新发展为非方提供新机遇，推动高质量共建“一带一路”、全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议与非盟《2063年议程》、非洲各国发展战略协同对接，携手推进现代化。

王伟中欢迎非洲嘉宾来粤参加第五届中非地方政府合作论坛并表示，近年来，广东认真落实中非领导人达成的重要共识，在共建“一带一路”倡议、中非合作论坛等框架下，务实对接落实中非合作“八大行动”“九项工程”，双方人员往来日益密切，地方友好不断深化，经贸合作持续扩大。广东将秉持真实亲诚理念，持续同非洲国家深化经贸投资合作，深化基础设施合作和互联互通，深化教育、医疗、人文等交流合作，努力为共筑高水平中非命运共同体贡献地方力量。

杨万明表示，加强地方合作有助于推动国家层面合作成果落地见效，切实造福中非人民。中国人民对外友好协会长期致力于推动中非地方交流合作，为促进中非双方深

化人民友谊、实现互利共赢发挥积极作用。我们愿以此次论坛为契机，携手中非地方政府，不断完善论坛机制建设，共同打造地方合作新高地；持续加强人文交流，共同绘就人民友好同心圆；大力开展青少年交流，共同传递中非友谊接力棒。

陈晓东表示，中国式现代化建设离不开同非洲的互利合作，中国式现代化同样也为非洲发展提供了新机遇。我们期待中非双方发挥地方合作优势，赓续传统友谊，加强团结合作，抓住新机遇，共谋新未来。期待中非地方政府立足长远，打造更多长效合作机制，为中非高质量、可持续发展合作凝聚更强创造力；深挖潜力，不断拓展合作领域、合作渠道，为中非互利共赢、共同发展注入更强活力。

恩蔡表示，建交半个多世纪以来，马中各领域友好合作蓬勃发展，取得丰硕成果。近年来，中国对马投资稳步增长，为马经济社会发展作出积极贡献。两国地方交往亮点纷呈，在经贸、环境、基建等领域的合作务实高效。相互尊重、团结合作是马中、非中关系的重要基础。马方期待进一步提升马中合作水平，

愿同中方携手努力，不断巩固两国地方合作与友城交往，共同促进更加平衡、更可持续、更具包容性的发展，为双方人民开创美好未来，推动构建更加紧密的马中命运共同体。

纳卡达马表示，乌中、非中关系经受住时间考验，历久弥坚。近年来，乌中贸易额持续攀升，中国对乌投资大幅增长，在基础设施和工业园区建设等领域合作不断推进，有力带动了当地就业和经济增长。

中方提出的三大全球倡议对乌干达实现联合国 2030 年可持续发展议程具有重要意义，乌方对此高度赞赏。地方政府间紧密协作是非中合作的重要基石。乌方愿同中方一道，为两国地方合作提供更多支持，推动双方实现互利共赢、迈向共同繁荣。

开幕式上，辽宁省与乌干达布索加大区签署建立友好省区关系协议书，广东省佛山市、山西省运城市分别与马达加斯加桑巴瓦市、加纳海岸角市签署合作意向书。

论坛期间，与会嘉宾聚焦“为共筑高水平中非命运共同体贡献地方力量”主题，围绕产业合作、绿色创新、人才培养等议题深入探讨、分享经验、对接合作。出席论坛的非方嘉宾还考察了广汽埃安工厂、福山循环经济产业园和广东外语外贸大学。

中非地方政府合作论坛是中非合作论坛框架下的重要机制性活动，由中国人民对外友好协会于 2012 年创办，每三年举办一届。■



鄱东副会长赴俄罗斯喀山市出席“金砖+”城市联盟成立会议

办公厅

6月20日至24日，鄱东副会长率团赴俄罗斯鞑靼斯坦共和国喀山市出席“金砖+”城市联盟成立会议，鞑靼斯坦共和国行政长官鲁斯塔姆·明尼哈诺夫、喀山市市长伊利苏尔·梅特申以及来自20个国家的60个城市和地方政府组织代表等共计约200人出席会议。俄罗斯总统普京向会议致贺信，鄱东副会长在开幕式上致辞。

普京在贺信中表示，各国地方政府领导人齐聚喀山，共同讨论问题、交流经验并建立新的联系，对城市稳定发展、提高人民生活质量十分必要。创立“金砖+”城市联盟、发展友好城市关系将有力推动金砖成员国及其合作伙伴在相互尊重、平等互利的基础上共同应对挑战、深化多领域合作。

鄱东表示，7年前，金砖国家领导人厦门会晤期间，习近平主席开创性提出“金砖+”合作理念。近年来，“金砖+”模式不断深化拓展，成为新兴市场国家和发展中国家开展南南合作、实现联合自强的典范。地方合作是深化“金砖+”国家人民友谊、实现互利共赢的重要方式。



鄱东副会长出席活动并致辞。

衷心期待以成立“金砖+”城市联盟为契机，各国地方政府进一步加强各领域友好交流与互利合作，携手应对普遍性挑战与难题，推动各方联动发展，切实增进民生福祉，为“金砖+”合作带来更多新动力和新活力。

鄱东表示，中国人民对外友好协会作为从事民间外交的全国性人民团体，负责协调管理中外建立和发展友好城市关系。期待未来与“金砖+”国家各界紧密协作，发挥好在促进中外地方政府合作中的桥梁作用，为各国地方政府间加强合作、

谋求共同发展搭建更多平台、提供更多机会、创造更好条件，为续写新时代“金砖+”合作新篇章和构建人类命运共同体贡献更多智慧与力量。

会议期间，鄱东副会长还参加了“金砖+”友谊林植树活动，向“金砖+”图书馆捐赠了习近平总书记著作《摆脱贫困》，并与多个城市及地方政府组织负责人会谈，就今后加强彼此联系、共同推动“金砖+”地方政府友好交流与务实合作达成广泛共识。■

缘由“马可·波罗”起

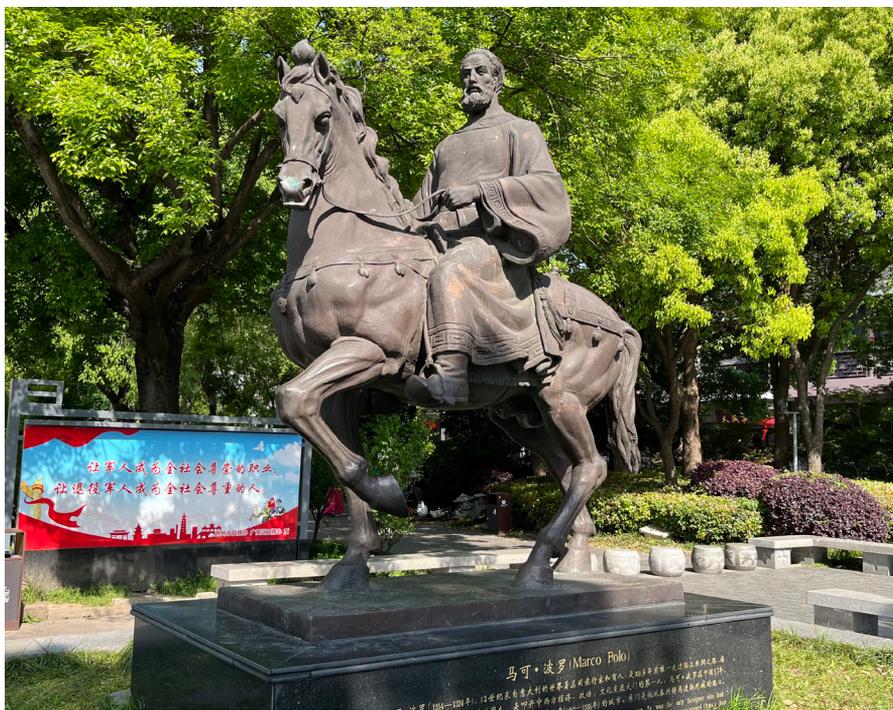
——扬州和意大利的友好交往与合作

杨 旻

700年前的“扬州总管”，马可·波罗开启了扬州与意大利友好交往的历史序幕。

马可·波罗(公元1254—1324年)，意大利威尼斯人，中世纪著名旅行家，是中意友好交往的先行者，为中西文化交流作出了卓越的贡献。

元朝时，随着丝绸之路的发展，西方各国传教者、商人等纷纷来到中国。当时“东方著名港口”的扬州，依托优越的地理位置和在古代经济版图中所占的重要地位，成为他们北上大都(今北京)或南下沿海诸省的必经之地。元世祖至元八年(公元1271)，马可·波罗随其父亲、叔叔自威尼斯前往东方游历，他们横跨了整个亚洲并在中国留驻多年。至元十二年(公元1275年)，马可·波罗来到大都，因得到元世祖忽必烈信任而出使各地，足迹遍及山西、陕西、四川、云南、山东、江苏、浙江、福建诸省。马可·波罗在中国共计生活了十七年，根据其著名的《马可·波罗游记》记载，公元1282年，他来到“一个重要的城市”——扬州，在这里一呆就是3年，并自称奉“大



扬州东城门广场上的马可·波罗骑马入城雕塑。

汗”之命，总管扬州。扬州的繁华、富庶和美景让这位远道而来的旅行家印象深刻，他在《马可·波罗游记》中对扬州以及所辖城镇的风土人情作了翔实的记载，他笔下的扬州“广大富庶，商业兴盛”，且直到临终前，他仍表示：“我所说的，还未及我亲眼所见的一半。”

埃德加·斯诺《我在旧中国十三年》(《旅行于方生之地》摘译本)一书中佐证了马可·波罗“总管扬州”的说法。他说：“我到过长江中下游和大运河沿岸所有历史上有名的地方，如扬州的优美渡桥和马可·波罗像。在忽必烈统治期间，马可·波罗管理扬州城达三年。”

另据史料记载，1971年11月15日中国重返联合国的第26届全体会议上，意大利代表皮埃罗·芬奇在致词中也热情赞赏了马可·波罗与中国扬州的渊源。他说：“1271年11月，马可·波罗正是从威尼斯出发，开始了历史性的航程。在成功执行了中国统治者委托给他的重要政治使命后，被任命为‘扬州总管’并被中国人尊为贤者。”2015年，扬州建城2500周年之际，为助力“海上丝绸之路”申遗而举办的“国际‘马可·波罗’学术研讨会”上，各国专家学者就马可·波罗“奉‘大汗’之命而治理扬州”的说法进行了探讨并达成共识，一致认为忽必烈之所以选择这样一位外国人作为“扬州总管”，是因为“马可·波罗在丝路游历过程中见多识广，有能力处理丝路城市的国际事务”。

2024年是马可·波罗逝世700周年。作为700年前“总管扬州”并将扬州推介给世界的人，马可·波罗对扬州的影响无疑是巨大的。他在《马可·波罗游记》中对扬州的描述，在西方掀起了历史上第一次“中国热”“扬州热”；他在书中不仅展示了扬州作为“海上丝绸之路”重要节点城市的历史地位以及扬州在“一带一路”中的重大作用，同时也彰显了扬州这座东方古城的包容性、开放性和国际性。

威尼托大区来扬赠“狮”，马可·波罗“重回”故地。

一次偶然的契机促成扬州与意大利再续前缘。1986年，旧金山——上海友好城市文化委员会副委员长、美籍华人吴定一博士率意大利代表团来扬参观，并向扬州博物馆赠送了珍贵的马可·波罗资料。时任扬州市副市长朱新吾接待了吴定一先生和意大利团，在瘦西湖桂花厅举行了赠送仪式和中、意“友谊树”植树仪式，并将桂花厅临时辟为“马可·波罗史料陈列馆”。

1987年，扬州市政府决定在刚刚修复的千年古刹天宁寺内正式建设“马可·波罗纪念馆”。时任市长虞振新表示：“建设马可·波罗纪念馆，并使之成为中意友好往来史的重要标志和研究中心、成为促进中意文化交流的桥梁，是一件非常有意义的事情。”意大利驻华大使、驻沪总领事、威尼斯市市长均对扬州建馆工作给予了热切的关注和实际的支持。同年10月，马可·波罗纪念馆竣工。馆址位于天宁寺内西南偏殿。纪念馆入口处为一巨大白云石碑，石碑右半边刻有马可·波罗像，左半边文字简要记载马可·波罗来扬史实。馆内周边陈设着“马可·波罗旅游中国图”、梁启超题封的《元代客卿马可·波

罗游记》复制本、哥伦布读过并批注的拉丁文《马可·波罗游记》复制本以及国内外研究马可·波罗的主要著作等。为纪念马可·波罗的历史功绩、表达意大利人民对中国扬州人民的友好情谊，意大利威尼托大区（马可·波罗故乡威尼斯市所在大区，威尼斯为大区首府）决定复制威尼斯城的城徽标志——威尼斯城的守护神“广场铜狮”赠送给马可·波罗纪念馆。1987年10月29日，威尼托大区旅游部长亚科保·帕诺索先生率代表团专程来扬进行赠“狮”仪式。赠“狮”仪式在天宁寺举行，时任扬州市长虞振新参加了铜狮交接仪式。铜狮造型生动、神采飞扬，作腾空欲飞之势。狮子足下有一本打开的《圣经》，上面写着“给你幸福，给你和平”。铜狮雕像被设立在马可·波罗纪念馆正门前，成为纪念馆的“镇馆标志”。

本着更好地展现中意友好关系的源远流长、彰显马可·波罗在扬州对外交往史上的重要贡献、进一步加强扬州与意大利的文化交流的愿望和目的，经国家外交部同意、国家文物局批准，扬州市政府决定在古运河畔的扬州城东门遗址处新建马可·波罗纪念馆。2010年项目启动，仅用了一年的时间，2011年4月新馆即告落成。新建的马可·波

罗纪念馆室内展陈面积 500 余平方米，以“神奇的东方之旅”为主题，分为“传奇人生、旷世奇书、游历中国、为官扬州、深远影响”等五个部分。展馆充分利用场地造型造景，并采用多媒体等展示手段，直观地再现《马可·波罗游记》中描述的内容，全面系统地介绍马可·波罗的传奇经历和深远影响。新馆门前的东城门广场上专门设立了一座题为“马可·波罗在扬州”的雕塑——年轻的马可·波罗骑着

一匹高头大马，身着元代官服，左手勒着马缰绳，右手持一卷扬州地图，正意气风发地进入扬州城。根据史料记载，马可·波罗当年经由泰州骑马来到扬州，正是从此东门而入扬州城。设计者表示，在此设立马可·波罗骑马入城的雕塑，是对历史事实的尊重与重现。纪念馆大门右侧摆放着一尊和原天宁寺马可·波罗纪念馆“镇馆标志”长相一致的铜狮，是原物的复制品。新建的马可·波罗纪念馆展示了扬州作为历史文化

名城的底蕴，是扬州积极打造“世界名城”的重要标志。

马可·波罗纪念馆迎来“焕新之旅”，“纪念马可·波罗逝世 700 周年”系列活动精彩纷呈。

时隔十年之后的 2021 年 4 月，时任意大利驻沪总领事陈琪应邀率团参加“2021 扬州世界园艺博览会”开幕式。在扬期间，陈总领事专程



马可·波罗纪念馆

参访马可·波罗纪念馆，并于回国后正式来函提出与纪念馆相关的合作事宜，由此开启了马可·波罗纪念馆提档升级项目的序幕。此后双方又数次互致信函就项目内容进行商榷，程若柯代总领事、安缇雅总领事分别先后来扬与扬州市领导当面会商，最终敲定了马可·波罗纪念馆提档升级项目。在中意双方的高度重视和努力推进下，作为“中意文化和旅游年”庆祝活动的重要组成部分，扬州市人民政府和意大利驻沪总领馆于2022年12月共同启动了“马可·波罗纪念馆”提档升级项目。

经中意双方的通力合作和不懈努力，2023年5月30日，经历了“焕新之旅”的马可·波罗纪念馆正式开馆。全新升级的马可·波罗纪念馆在颜值、内涵和新技术应用等各方面均获得了极大的提升。馆内除运用现代声光电技术再现《马可·波罗游记》场景、增加参观者的互动体验外，意大利驻沪总领馆联合威尼斯大学、意大利特莱加尼百科全书学院、威尼斯市立博物馆等机构向纪念馆捐赠了一批具有重要历史意义的展品。尤为珍贵的是威尼斯大学捐赠的《马可·波罗遗嘱》复刻件等，极大地丰富了馆藏展陈内容。这些作品有不少制作于马可·波罗生活的时代，如此鲜活的、

具备时代特征和生命力的展品引领着参观者穿越时空，领略马可·波罗时期的宝贵文化遗产。鉴于此，为褒奖威尼斯大学对马可·波罗纪念馆建设及对中意友好交流合作所作出的特殊贡献，在2024中国扬州“烟花三月”国际经贸旅游节开幕式上，扬州市人民政府特授予威尼斯大学校长、知名汉学家李集雅教授“扬州市城市贵宾”称号。

马可·波罗纪念馆是中意友谊的象征和马可·波罗延续至今的开放、交流和共同发展精神的体现。2024年1月8日，扬州市联合意大利驻沪总领事馆在焕然一新的马可·波罗纪念馆举办了“赓续友好·共创未来”——纪念马可·波罗逝世700周年系列活动启动仪式。扬州市委书记王进健、意大利驻沪总领事安缇雅出席启动仪式并致辞，威尼斯大学校长李集雅、威尼斯副市长马西米利亚·德·马丁也以贺信、视频等形式参与了活动。各方一致表示：中意关系拥有深厚根源，700多年前马可·波罗即开启了扬州市与意大利友好交往的历史篇章。2024年是中意建立全面战略伙伴关系20周年，又是马可·波罗逝世700周年。在这样一个具有丰富意义的时间节点举办纪念马可·波罗系列活动，必将为新时代推动中意友好交往、为巩固中欧友谊之桥、为

东西方文明交流与发展作出新贡献；中意合作打造的马可·波罗纪念馆必将充分发挥友好交往的平台作用，举办更多精彩的文化旅游经贸交流活动，不断深化意大利和扬州在各领域的交流合作，携手共创美好未来。

“珍惜缘分，共谋发展”，友城关系不断深入。

1987年威尼托大区来扬赠“狮”时，带来了马可·波罗家乡对扬州人民的问候。扬州也主动向马可·波罗的家乡威尼斯伸出了“橄榄枝”。因威尼斯早在1980年已与江苏省苏州市正式缔结了国际友好城市关系，时任扬州市长虞振新即委托威尼托大区为扬州牵线做媒。1996年，历史旅游文化名城扬州与建城于古罗马时期、位于意大利东北部艾米利亚-罗马涅大区、同样以“历史、旅游、文化”为城市定位的里米尼市互相吸引并开展了积极有效的互访交流，为正式缔结友好城市奠定了良好的基础。1999年3月16日，扬州市友好访问团赴里米尼正式签署《中华人民共和国扬州市与意大利里米尼市建立友好城市关系协议书》。中国驻意大利大使李国庆、中国驻米兰总领事高存铭出席并见证了这一历

史时刻，访问团全体成员以及里米尼市各界人士近百人参加了隆重的结好仪式。

两市结为友城后，高层互访频繁，人员往来密切，友城关系不断深入，在经贸、金融、科教、文化、体育等领域的合作成果显著。里米尼市多次组团来扬参加“中国扬州鉴真国际半程马拉松赛”和“中国扬州世界运河名城博览会”。同样，里米尼市举办或联办的“粉色之夜”狂欢节、“最好的艾米利亚罗马涅”推介会等重要活动中，扬州也积极派遣代表团前往参与。2009年，在被称为“粉色之夜”的意大利传统佳节——夏季元旦日到来之际，扬州代表团赴意参加活动，并共庆两市结好10周年；2013年，两市探寻世界名城建设“密码”，就如何打造好两市旅游城市品牌达成共识；2015年，扬州市食品产业园驻欧洲办事处落户里米尼，为促进中意友好城市间的经贸合作打开了一条崭新的通道；2018年，因两市在发展绿色旅游城市方面的深度合作，双双被授予“中欧绿色旅游城市”称号。同年，里米尼市的意大利亚得里亚华商会与扬州合作成立“一带一路”中意经济文化合作中心，为推进中意友好贡献智慧和力量。“疫情”期间，友城人民携手抗疫，互赠物资，谱写了同舟共济的深厚情谊。

2019年3月，国家主席习近平对意大利进行国事访问，密切两国高层交往，推动中意全面战略伙伴关系在新时期得到更大发展，引领中意关系迈上了新的征程。在此背景下，扬州市和里米尼市迎来结好20周年。为加强两市友好交往，密切各领域合作，3月25日，时任里米尼市副市长贾米尔·萨德霍瓦德率里米尼市友好城市代表团来扬共庆两市结好20周年并磋商新时期合作大计。扬州市副市长刘禹同热情会见了贾米尔·萨德霍瓦德一行，双方对二十年来两市的友好交流和合作给予了高度一致的认同，并在城市建设、旅游合作、美食园艺、文化创意、体育康养等领域达成共识的基础上制定了《新时期扬州市与里米尼市友好交流计划》。

2023年8月23日，里米尼省长兼市长贾米尔·萨德霍瓦德专程来扬出席“2023世界运河城市论坛”，市委书记王进健会见了贾米尔·萨德霍瓦德一行，就以运河为媒、加强友好交往、深化务实合作等进行了深入交流探讨。王进健简要介绍了扬州经济社会发展情况。他表示，扬州是一座有着2500多年建城史的历史文化名城，也是一座商贾云集的工商名城，拥有开放包容的城市特质。希望以此次世界运河城市论坛举办为契机，加强更广领域的经

贸文化合作，拓展更高水平的互联互通，携手谱写共赢发展新篇章。萨德霍瓦德表示，期待以此次交流为新的起点，着眼长远、系统谋划，完善合作机制、拓展合作领域、丰富合作内涵，推动务实合作不断取得新成效。

2024年是中意建立全面战略伙伴关系20周年，也是扬州与里米尼市结好25周年。为深化国际友城交往，促进产业项目合作，推进友城共同发展，扬州市市长潘国强率团赴里米尼市参加两市结好25周年庆祝活动。当地时间3月27日，潘国强与里米尼省长兼市长贾米尔·萨德霍瓦德进行了热情友好的会谈。双方一致表示，两市自缔结友城以来，赓续马可·波罗与扬州的历史友谊，在经贸、文旅等领域开展了卓有成效的合作。面向下一个25年，期待进一步增进彼此交流与合作，比肩携手，共创美好明天。两市共同签署了《全面深化经贸文化友好合作备忘录》，以期不断升华友城关系，把两市关系打造成为中意友城交流之范例。

除友好城市里米尼外，近年来，扬州又陆续与意大利威尼斯市、锡耶纳市、帕尔马市建立了友好（交往）城市关系，为推进扬州与意大利的交流合作注入了新鲜的活力，奠定了坚实基础。

“‘意’起‘扬’帆，共创未来”，经贸合作硕果累累。

扬州与意大利拓展经贸合作、实现互助共赢的双向奔赴由来已久，双方的商贸合作不仅有良好的基础，而且已展现出广阔的前景。早在2021年，意大利业已成为扬州在欧盟国家中的第三大贸易伙伴，双方贸易额突破14亿元人民币。来自意大利的企业迈威斯精密金属部件，在扬州设立了其在中国的第一个生产厂家和研发中心，经过十年的发展，已成为国内主机厂及家电行业知名配套企业。意大利是享誉全球的“美食王国”，在现代农业、食品出口、品牌推广等领域世界领先。中意（扬州）美食产业园，着力打造“跨境贸易、特色餐饮、食品制造”于一体的百亿级食品产业集群，已成为中意合作的排头兵。扬州意大利安杰罗公司则表示：“得益于扬州浓厚的工商气息、良好的投资环境，我们坚定在扬拓展食品新蓝海项目”……实践表明，意大利企业的先进工艺、管理模式、品牌优势与扬州本土的制造能力和规模效应相结合，完美地实现了优势互补，继而转化为双方拓展经贸合作的强劲动力。

2024年3月25日，“‘意’起‘扬’帆，共创未来——扬州城市产业推介会”在意大利米兰举办。

推介活动由中国驻米兰总领事馆支持举办，扬州市人民政府主办，意大利中国商会协办。来自中国和意大利地方政府、行业机构、友好协会、知名企业、高等院校、媒体等130余名代表参加了推介会。中国驻米兰总领事刘侃，意大利众议员、意大利议会中国之友协会主席维尼齐奥·佩鲁弗，意大利中国商会会长胡坤出席活动。扬州市市长潘国强在城市产业推介中表示，700多年前，马可·波罗为扬州与意大利的友好交往开启了历史序章。多年来，扬州与意大利友好（交往）城市在经济、文化、旅游、遗产保护、环保、教育、体育等方面达成了多项共识，形成了合作成果。当前，扬州正加快建设产业科创名城、文化旅游名城、生态宜居名城，持续擦亮“世界运河之都”“世界美食之都”和“东亚文化之都”三张世界级“名片”，重点培育高端装备、汽车及零部件、新材料、新能源、新一代信息技术和生命健康六大主导产业。期待与意大利各界携手同行，推动各项务实合作迈上新台阶，共叙“扬”“意”情谊，共商合作发展。刘侃在致辞中表示，扬州与意大利有着深厚的历史渊源。今年是中意全面战略伙伴关系建立20周年，也是马可·波罗逝世700周年，中意关系发展迎来新的历史机遇。他诚挚邀请意大利各界朋友把握机会，多去中国、

去扬州等地参访，共同寻求合作良机，为深化中意经贸、人文等各领域友好关系作出更大贡献。维尼齐奥·佩鲁弗表示，意大利议会中国之友协会希望成为新时代的马可·波罗，愿同其他友好组织一道，坚持互利共赢、面向未来，进一步加强双方文化、经贸等领域合作，努力推动更多意大利企业来扬投资发展，与扬州在更多领域、更深层次开展务实合作、促进交流，实现携手共赢。推介会上，扬州市市长潘国强与意大利中国商会会长胡坤共同签署了《扬州市人民政府与意大利中国商会战略合作协议》。协议旨在促进双方在产业、技术、人才等方面的交流与合作，实现资源共享、优势互补，推动更多意大利企业在扬州投资发展，进而将扬州打造为意大利在华最佳投资地。双方还将致力于在扬州打造中意（扬州）产业园，共同推动项目落地，实现产业合作与共赢。

凡是过往，皆为序章。面向未来，扬州对意交往工作中将始终珍惜扬州市与意大利友好交往的古今缘分，顺应新时期中意友好大局，紧抓“纪念马可·波罗逝世700周年”系列活动、“中意建立全面战略伙伴关系20周年”“扬州—里米尼结好25周年”等契机，切实加强扬州与意大利的交流与合作，谱写中意友好新篇章。■

交得其道 千里同好

——日中文化交流协会日本大学生代表团成功访川

四川省友协

应中国人民对外友好协会邀请，以日中文化交流协会常任委员、著名声乐家、东京艺术大学名誉教授永井和子为团长的日中文化交流协会日本大学生代表团一行 73 人，于 6 月 14 日至 17 日来川交流访问。代表团由日本 30 多所高校的大学生组成，他们走进成都大熊猫繁育研究基地、三星堆博物馆、东安湖体育公园，参访成都大学和大运村、四川音乐学院和成都城市音乐厅，与师生交流切磋、互学互鉴，亲身感受四川自然生态之美、多彩人文之韵、创新发展之势、

开放合作之机，体验并分享中国式现代化的万千气象。

成都大熊猫繁育研究基地是代表团访川的第一站。炎炎烈日丝毫没有影响大家的热情，团员们对大熊猫的喜爱溢于言表。在太阳产房和月亮产房，“卡哇伊”（意为：可爱）的赞叹声此起彼伏，大家纷纷举起手中的相机、手机，记录大熊猫憨态可掬、呆萌可爱的瞬间，分享中国生态文明建设和生物多样性保护的成就。

依依不舍地告别大熊猫，代表

团来到首个“走读中国体验基地”——三星堆博物馆，璀璨神秘的古蜀文明令大家啧啧称奇。日中文化交流协会事务局副局长吉野彩美是一名考古学者，她说：“上世纪 80 年代我就关注三星堆 1、2 号坑的发掘，3-8 号坑此前不太了解，这次参观三星堆博物馆收获颇多，以后还要继续深入了解和研究三星堆，一起探寻中华文明之美。”

成都是历史文化名城、雪山下的公园城市，去年成功举办了第 31 届世界大学生夏季运动会。代表团



代表团参观三星堆博物馆。

车览东安湖体育公园，走进主体育场、成都大运会博物馆，在展品前驻足观赏，重温大运会的精彩瞬间；争先恐后登上领奖台，分享“成都成就梦想”的喜悦。早稻田大学的中村汀感慨道：“东安湖体育公园是古今融合的有趣之地，能在这里跑步一定特别幸福！”

作别东安湖，代表团走进成都大学和大运村。这里的一草一木、一物一景都承载着部分团员的老师、同学的美好回忆。在海外教育学院，团员们提起毛笔，体验制作了国画团扇；在中国—东盟艺术学院，中日两国青年漫步鹿鸣湖畔，交流、交往、交朋友，庆应义塾大学石阪卓磨情不自禁地用中文唱起了歌曲《成都》。相逢总是短暂，两国青年依依惜别，中央大学的谷合莉奈恋恋不舍地说：“多希望能有更多时间和成都大学的同学交流啊！”

在四川音乐学院，代表团参观了成都城市音乐厅，观摩了该院2024年展演季开幕式，欣赏了“宋

遇东坡”戏剧国风音乐会。津田塾大学的伊藤凉儿时曾学习葫芦丝，“当四川音乐学院青年管弦乐团奏响《瑶族舞曲》，瞬间勾起了我的童年回忆，在悠扬的乐曲声中，我感受到了中国少数民族文化的多彩绚丽。”“‘宋遇东坡’戏剧国风音乐会，演员们穿着中国传统服饰，演奏着许多我从未见过的中国乐器，给我留下了深刻印象，这体验太棒了！”杏林大学的山口叶楠难掩兴奋。

欢送会上，代表团与成都大学师生共聚一堂，以歌传情、以舞会友，奉上了一场精彩纷呈的文艺盛宴。成都大学学生带来了民族舞蹈、彝族歌曲、川剧变脸和长嘴壶茶艺表演，展示新时代中国青年风采，分享多彩瑰丽中华文化；日方大学生表演了传统能剧和小号演奏，两国青年共同挥毫，写下“交得其道、千里同好”“遠い場所も繋がっているよ”（意为：天涯若比邻）。在欢快愉悦的氛围中，两国青年畅叙友谊、共话未来，悄然播下的友谊种子必将在他们的呵护下

生根发芽、茁壮成长。

四川省人民对外友好协会会长刘全胜在欢送会上致辞，希望中日两国青年在交流中相互学习、在互鉴中共同成长，成为中日友好事业的建设者和传播者，为推动中日世代友好、构建人类命运共同体、建设更加美好的世界作出积极贡献。永井和子团长感谢中方的周到安排和热情接待，她说：“4000多年前的古蜀文明令我震撼，大学参访让中日两国青年增进了理解与友谊。此次访问为日中友好交流写下浓墨重彩的一笔，希望两国青年心怀向往，共同创造更加美好的明天。”早稻田大学的上村亮太郎作为团员代表发言：“我从小在中国文化的熏陶下成长，喜欢读《三国志》、研习颜真卿书法、欣赏中国音乐。此次访问，亲身体会到中国传统文化的博大精深，通过心与心的交流，与中国大学生建立了友谊、加深了理解。今后将进一步关注中国、了解中国，为日中友好贡献力量！”■



代表团参访成都大学和大运村。

“双宝”架起连心桥 中法绽放友谊花

——庆祝中法建交 60 周年大熊猫、金丝猴双宝文化艺术展活动成功举办

四川省友协

为庆祝中法建交 60 周年，促进中法人文交流、中外文明互鉴，展现我国生物多样性保护成就，讲好中国故事，2024 年 3 月 31 日，在中国野生动物保护协会、中华全国集邮联合会指导下，四川省人民对外友好协会携手北京市人民对外友好协会、中国科学院动物研究所、四川新华出版发行集团、中共雅安市委

宣传部、宝兴县人民政府等部门（单位）共同举办的“庆祝中法建交 60 周年大熊猫、金丝猴双宝文化艺术展”（以下简称“双宝文化艺术展”）在中国科学院动物研究所国家动物博物馆正式开展，展览持续至 6 月中旬。

期间观展人数近 30 万，包括缅甸自然资源与环境保护部副部长吴

敏督，来京交流参访的荷兰、法国、德国友人以及在京近 10 所国际学校的外籍教师和学生。人们纷纷前来观展，亲身感受大熊猫、金丝猴“双宝”的生态价值和人文价值。央视新闻、人民日报、中国科学报、四川观察等在内的近 50 家国内主流媒体，丝路新观察和华人等海外媒体对本次活动进行了深入报道。



中法嘉宾在展览开幕式上合影。

早在1869年，法国博物学家阿尔芒·戴维在四川宝兴县发现了我国的特有物种大熊猫，并于次年发现川金丝猴，两大国宝因此被世界首次科学发现和命名，距今已经过去150余年。这一发现不仅让人类对自然界生物多样性有了更深的认识，也在中法两国人民之间架起了友谊的桥梁，从此结下不解之缘。

大熊猫和川金丝猴，同源四川，同属国宝，一个黑白相间似太极，一个色泽金黄似朝阳，两者结合，妙趣天成。本次双宝文化艺术展以大熊猫、金丝猴双宝摄影作品、邮集、文创、文献史料、出版物等为载体，生动讲述中法因“双宝”结下的深厚友谊，立体展示大熊猫及川金丝猴作为“传播友谊的使者”促进国际文化交流的重大意义、双宝文化背后的生物多样性保护成果和绿色发展理念，进一步促进中法人文交流，夯实中法友谊根基，为推动构建人类命运共同体贡献力量。

双宝文化艺术展讲述了中法人民在“友谊使者”大熊猫牵引下建立的深厚情谊。展览收集了1973年中国首次向法国赠送大熊猫，2012年欢欢、圆仔从成都赴法国博瓦勒动物园，2017年中法两国元首夫人共同为在法国出生的大熊猫取名“圆梦”等珍贵图片，以及戴维后人到宝兴县寻找先人足迹和雅安退休工人罗维孝从宝兴县邓池沟出发单车

骑行15000公里到法国戴维家乡的图片资料，展示了中法人民共同的梦想和绵延不绝的友谊。前来观展的中国观众和法国留学生代表纷纷表示，通过观展，进一步了解了中法友谊历史，今后自己也要努力做中法友谊的传承者，为促进中法世代友好贡献力量。

双宝文化艺术展讲述了中国生态文明故事。大熊猫与川金丝猴相互伴生是我国生物多样性的代表。中国与法国同为全球生物多样性最丰富的代表性国家，保护生物多样性也是中法合作的重要内容。为守护大熊猫、金丝猴和人类的共同家园、推进绿色低碳发展，中法两国体现大国担当，持续开展了一系列务实合作。今年5月习近平主席访法期间，双方再次签署了有关生物多样性保护、应对气候变化等领域的合作文件。本次双宝文化艺术展展出了大熊猫、金丝猴和谐共生的千姿百态，描绘出大千世界生灵万物自由生息繁衍的美丽图卷，生动诠释了“绿水青山就是金山银山”的理念。现场观众通过体验光影之美、文化之美、创意之美，近距离感受中国在生态文明建设、推进人与自然和谐共生的现代化中取得的成就。本次艺术展彰显了中国建设地球生命共同体的大国责任与大国担当，让社会各界更加关心、关注和支持参与以大熊猫、金丝猴为伞

护物种的自然保护地生态文明建设，为共同构建地球生命共同体作出积极贡献。

双宝文化艺术展讲述了美丽四川的故事。四川是大熊猫的故乡，有74.4%的大熊猫生活在四川。本次展览以大熊猫、金丝猴为载体，让广大观众在感受其艺术魅力和人文价值的同时，也充分领略到四川自然生态之美、多彩人文之韵和蓬勃发展之势。展览激发了社会各界对天府之国的关心、关注，对川菜、川茶、川剧、川景的向往之心和对巴蜀文化的探究热情。北京大学法国籍教师克里斯托夫·特罗尔表示，他本人及家人非常喜欢大熊猫和川金丝猴，对四川也有了更加清晰的认识，有机会一定带家人朋友来四川亲身体验。

大熊猫和金丝猴不仅是我国两大生态名片，同时承载着和平、友好、和谐的中华文化传统基因与“和合共生”的中国哲学理念。无论是寓意着巴黎和成都的大熊猫“欢黎黎”“圆嘟嘟”，还是法国博瓦勒野生动物园里2.5米高的大熊猫青铜雕塑，都表达着法国人民对大熊猫的真心喜爱，是中西方文明互鉴、双向奔赴的象征。大熊猫、金丝猴在中法人民之间架起的友谊桥梁跨越山海、穿越时空，始终把两国人民的心紧紧连在一起，让中法友谊之花更加光彩动人。■

以长城为纽带 共筑中外民间交流的桥梁

高秋燕

5月14日，习近平主席给北京市延庆区八达岭镇石峡村保护长城的乡亲们回信，信中强调：“长城是中华民族的代表性符号和中华文明的重要象征，凝聚着中华民族自强不息的奋斗精神和众志成城、坚韧不屈的爱国情怀。保护好、传承好这一历史文化遗产，是我们共同的责任。希望大家接续努力、久久为功，像守护家园一样守护好长城，弘扬长城文化，讲好长城故事，带动更多人了解长城、保护长城，把祖先留下的这份珍贵财富世代传下去，为建设社会主义文化强国、推进中国式现代化贡献力量。”作为一名华夏儿女，我自己的一生也由于长城发生了一些改变。

长城连起了中英友谊

1984年我上大学，专业是英语。1987年我大三，因为练习英语口语的原因偶遇了来中国徒步探险长城路过榆林的英国人威廉·林赛。得知他准备在走完长城后写一本关于



1998年，作者（左）收到外国友人威廉·林赛（右）的赠书《独步长城》。

中国长城的书，让全世界的人了解长城，我深受感动。

11年后，能再次联系上威廉·林赛是因为他在北京带领多名志愿者在长城上捡拾垃圾。第二次见面时他送我一本书《独步长城》，还郑重地签上了姓名。

18年后（2005年），我在榆林

创办的长城保护志愿者协会和威廉·林赛创办的国际长城之友协会在榆林有了合作。我们共同合作完成了《万里长城·百年回望》长城新老照片榆林段的拍摄项目。这次威廉·林赛来榆林登上了万里长城第一台镇北台，实现了他18年的夙愿。威廉·林赛在镇北台脚下种植



2005年，威廉·林赛在作者的陪同下首次登上万里长城第一台——镇北台。

了一棵象征中英友谊的纪念树，榆林市委市政府给他颁发了“榆林荣誉市民”证书。

2016年8月，在威廉·林赛来到中国30周年之际，他带领全家人用41天的长城传承之旅以作纪念。在路过榆林的五天里，我所创办的榆林市长城保护志愿者协会和国际长城之友协会一起开展了八场主题交流活动。在我们700平米的榆林长城主题展馆，榆林人和英国人欢聚一堂，畅聊过去30年的那些精彩瞬间。在场的所有人都被万里长城连起来的中英民间交流故事所感动，

都为中英两个协会携手保护长城的壮举所感染，大家都期望随着中英民间交往的深入，榆林的长城故事也更加具有国际范儿。

威廉·林赛是国际长城之友协会会长，他发起和倡导的长城公益活动，吸引了很多人参与。他写了许多关于中国长城的书，其中一本儿童绘本《金色长龙》描写了榆林长城镇北台在历史上为促进民族融合所起到的重要作用，帮助少年儿童更加深入地了解长城。我期待经过我们双方的努力，未来能改编成音乐剧或话剧在榆林镇北台上演，

这是他作为榆林市荣誉市民为榆林长城的价值挖掘和文旅融合发展定向创作的礼物。

鉴于威廉·林赛对中国长城的研究以及他为长城保护所做的努力，1998年中国国务院外专局给他颁发了“友谊奖”，2007年榆林政府授予他“荣誉市民”称号，2008年北京市人民政府给他颁发了“长城友谊奖”，2008年中国文物保护基金会授予他“中国文化遗产保护年度杰出人物”称号。在他的影响下，我也变成了当地人心目中的“长城专家”，并荣获了“陕西省社会参与保护文物先进个人”“陕西省最美文物安全守护人”“陕西省三八红旗手”“三秦优秀文化女性”等荣誉称号。

长城为美国孩子多里安祈福

2016年11月13日早晨，我在长城朋友圈看到了一则消息。患癌症晚期的美国8岁孩子多里安问爸爸：“你知道我上天堂之前想要什么？”爸爸忍住眼泪问：“是什么？”多里安说：“我想在中国的那个长桥上拍张照片。”爸爸说：“你说的长桥是长城。”多里安回答：“对，就是长城。”

随后多里安的爸爸在社交网站上写道：“有谁愿意给多里安发来

一张在中国长城上拍的照片，并写上‘D-strong(祝多里安早日康复)’。因为多里安去天堂前的最后愿望，是看到有人在中国长城上举着写有‘D-strong’牌子的照片。”

读到消息，我既心疼孩子又被他的开朗和坚强所打动，我想我可以为这个孩子做点儿什么。一个计划迅速在我的脑海里形成，以榆林市长城保护志愿者协会的名义在榆林长城脚下为多里安祈福。

当天我在朋友圈里转发了为美

国孩子祈福的海报后，有 300 多人转发，80 多人留言参加活动。当天下午四点多，气温零下 27 度，58 名志愿者顶着凛冽寒风来到了榆林镇北台。榆林镇北台是万里长城最大的烽火台，是榆林的标志性建筑和文化地标，在蓝天白云的映衬下更加雄伟壮美。来自榆林市部分公司、高校、公益协会、媒体的朋友们经过近两个小时的忙碌，拍摄了大量的照片和视频。我事先给大家制作了 10 多条中英文的条幅，大家拍的

每一张照片都经过精心设计，充满了对多里安的祝福；每一段视频都经过专业创作，凝聚着对多里安的宽慰和鼓励。条幅上用中英文写着：

“多里安，我们爱你！来自中国万里长城最大烽火台——镇北台的祝福。”

拍摄结束后，我和伙伴们用最快速度完成了后期制作，第一时间将榆林人和镇北台长城的祝福送到了多里安爸爸那里。榆林电视台、陕西电视台当晚也播发了这则



58 名志愿者在长城脚下为美国癌症晚期儿童多里安祈福。

新闻，一份特别的爱由中国榆林传递到了大洋彼岸。

我想，虽然我们远隔重洋，但是多里安一定能感受到中国人对他的祝福、感受到中国人的善良。长城是建立友谊、传播大爱的载体；长城是中国的脊梁；长城是中国人的精神象征。

我回到家已是子夜时分，尽管很累，但我感觉十分欣慰。回想这一天从早晨获知信息，到下午组织实施，再到晚上整理与传播照片，在这近20个小时里我的心里只有长城和多里安。这件事在别人看来也许没什么，但在我的心里却是一件

非常有价值的事情，因为中国长城的魅力需要我们每个人去解读，中国长城的神秘需要我们每个人去探索，中国长城的文化需要我们每个人去传播，中国长城的影响力需要我们每个人去印证，中国长城的精神需要我们每个人去弘扬。我想通过这次活动，每一位志愿者都能感受到长城可以温暖别人，同时也能感动自己。

这件事在我的记忆里久久不能忘记。我经常想，不管这个孩子生命的终点还有多远，但在有生之年通过互联网他看到了来自中国长城沿线在不同的地点拍摄的长城照片

上，都写着自己的名字，他一定会非常高兴，他的最后一个梦想实现了。

天下大同，和合共生。因为长城，英国人威廉·林赛创办的国际长城之友协会和我创办的榆林市长城保护志愿者协会建立起了友谊，进一步和榆林市有了更多的连接；因为长城，美国孩子得到了长城保护志愿者的祝福，感受到了中国人的热情和善良；因为长城，中外民间交流进一步广泛提升，同时也为中外谋求开放创新、包容互惠的发展前景，促进和而不同、兼收并蓄的文明交流探索了新的路径。■



2016年8月，“长城+文化”主题文化交流活动成功举办。